

Istruzioni per l'uso

(I) Distributore automatico per cibo *TX2*

Regolare l'ora:

Programmate il timer con l'intervallo di tempo necessario fino al pasto automatico. Per esempio: se regolate il timer alle 8 a.m. e volete che il vostro animale mangi in automatico alle 7 p.m., inserite 11, poiché 11 sono le ore che mancano all'orario richiesto per il pasto. L'intervallo maggiore di tempo puo' essere di 48 ore.

Come posizionare correttamente il distributore di cibo:

Prima di tutto, individuate un luogo fresco e ombreggiato all'interno della casa. Se preferite posizionarlo all'esterno, fate in modo che sia protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole. Non mettetelo vicino ad un muro che possa impedire al coperchio di aprirsi completamente.

Modifiche ed istruzioni per l'uso:

La procedura ideale sarebbe quella di abituare il vostro animale a mangiare dal distributore con voi presenti. Solo successivamente, potrete provare il primo pasto automatico. I gatti, di solito, hanno bisogno di più tempo per abituarsi a mangiare da una ciotola automatica. I cani, invece, devono essere controllati durante le prime volte perché potrebbe capitare che danneggino l'apparecchio. Iniziate ad utilizzare il dispenser al posto della ciotola usuale. Aspettate, per il momento, ad inserire il timer. Quando il vostro animale si abituerà a mangiare dalla nuova ciotola, potrete cominciare a testare l'utilizzo del timer, ma solo dopo numerose prove vi consigliamo di attivarlo anche in vostra assenza. Se tutto procede senza problemi, potete programmarlo per quando sarete fuori. Vi raccomandiamo, però, di non dimenticarvi delle necessità del vostro animaletto. I cani, i gatti e soprattutto i cuccioli non dovrebbero essere lasciati soli per periodi molto lunghi.

Tipologia di cibo:

Il distributore è adatto sia al cibo secco che a quello in scatola. Ricordatevi di mettere il ghiaccio per mantenerlo fresco. Il sacchetti deve essere posizionato sotto al piatto del distributore. Durante i mesi caldi, non servite il cibo in scatola, ma solamente quello secco.

Istruzioni per la pulizia:

La ciotola può essere semplicemente staccata e lavata. Per pulire il resto del dispenser, utilizzate un panno umido. Evitate di metterlo sotto l'acqua corrente.





Bedienungsanleitung

(D) Futter-Automat *TX2*

Einstellen der Fütterungszeit:

Stellen Sie am Timer den gewünschten Zeitraum bis zur automatischen Fütterung ein. Beispiel: Sie stellen den Timer um 8 Uhr und möchten um 19 Uhr automatisch füttern. Stellen Sie den Timer auf 11, denn 11 Stunden ist der verbleibende Zeitraum bis zur gewünschten Fütterung. Die maximal mögliche Zeitverzögerung beträgt 48 Stunden.

Korrektes Aufstellen des Automaten:

Am besten eignet sich als Futterplatz ein kühler und schattiger Platz im Haus. Notfalls kann der Apparat auch im Freien verwendet werden, dann muss er allerdings unbedingt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Stellen Sie den Automaten nicht direkt an die Wand, da sich dann die Klappe nicht ungehindert öffnen kann.

Gewöhnung und Verwendungshinweise:

Im Idealfall gewöhnen Sie ihr Tier in ihrer Anwesenheit an das Gerät bevor es zur ersten automatischen Fütterung ohne Sie kommt. Besonders Katzen benötigen häufig etwas Zeit um den Automaten als neue Futterquelle zu akzeptieren. Hunde sollten bei den ersten Fütterungen beobachtet werden, da die Gefahr besteht, dass sie den Automaten beschädigen. Verwenden Sie zunächst zu den normalen Fütterungen einfach den Automaten statt des gewohnten Napfes. Verwenden Sie noch nicht den Timer. Wenn sich ihr Tier an das Fressen aus dem Gerät gewöhnt hat, empfehlen sich mehrere Testläufe mit Timer bevor sie das Gerät für eine automatische Fütterung in Ihrer Abwesenheit nutzen. Funktioniert auch dies problemlos, können Sie das Gerät auch für automatische Fütterungen in ihrer Abwesenheit nutzen. Bitte bedenken Sie jedoch auch die anderen Bedürfnisse Ihres Tieres. Weder Hunde noch Katzen, und besonders nicht junge Tiere, dürfen für längere Zeit sich selbst überlassen sein.

Geeignetes Futter:

Grundsätzlich eignet sich sowohl Nass- als auch Trockenfutter für die Verwendung im Futterautomaten. Verwenden Sie immer die Kühlpacks, um die optimale Frische des Futters zu gewährleisten. Lassen Sie die Kühlpacks hierfür einfrieren und platzieren Sie sie unter dem Futternapf. Bei sehr warmem Wetter ist von der Fütterung mit Nassfutter abzusehen, stattdessen sollte Trockenfutter verwendet werden.

Reinigung:

Die Futternäpfe können einfach herausgenommen werden und sind wie normale Näpfe einfach zu reinigen. Der Rest des Automaten kann bei Bedarf mit einem Lappen gereinigt werden. Der Automat sollte auf keinen Fall unter Wasser getaucht werden.





Instructions for Use

(GB) Automatic Pet Feeder *TX2*

Setting the time:

Set the timer for the requested interval until the next automatic feeding time. Example: You set the timer at 8 a.m. because you want your pet to be fed automatically at 7 p.m. Enter 11, as 11 hours are left until the requested feeding time. The maximum possible interval is 48 hours.

How to place the automatic pet feeder correctly:

Choose a cool and shady place inside the house. If you want to use the feeder outdoors, please make sure that the automatic pet feeder is protected from moisture and direct sunlight. Do not put the automatic pet feeder next to a wall, as the lid will not be able to open completely.

Customisation and instructions for use:

The ideal case would be to get your pet used to the pet feeder while you are present. After successful customisation the first automatic pet feeding can take place. Cats especially often need a bit more time to accept the automatic pet feeder. Dogs should be watched during the first feeds as they might damage the automatic pet feeder. Start with the dispenser instead of the usual bowl during the normal feeding times. Do not use the timer yet. When your pet gets used to eating out of the pet feeder, we recommend doing several test runs with the timer, before the automatic pet feeder is used for feeding during your absence. If this works without any problems, you can start to use the automatic pet feeder during your absence. Please think of your pet's needs. Neither dogs nor cats and especially young animals should be left on their own for longer periods.

Suitable Food:

Normally the automatic pet feeder can be used for dry and canned food. Always use the ice packs, in order to ensure fresh food. Place the frozen ice packs below the feeder dish. During hot weather do not feed canned food but dry food.

Cleaning Instructions:

The detachable bowls can be cleaned easily like any normal bowl. The rest of dispenser can be easily cleaned with a cloth. Do not submerge it under water.





Instruction d'utilisation

(F) Distributeur automatique de nourriture *TX2*

Réglage l'heure de distribution

Réglez au minuterie la période volue jusqu`à l`alimentation automatique. Exemple: Vous réglez le minuterie à 8 heures et voulez une alimentation automatique à 19 heures. Mettez le minuterie à 11, puisque 11 heures est la période restante jusqu`à l`alimentation volue. Le retard de temps possible est 48 heures au maximum.

Montage exact de l`automate:

La meilleure place d`alimentation est un endroit frais et ombragé à la maison. Au besoin on peut aussi utiliser l`automate dehors, dans ce cas cependant il doit être protégé absolument contre de l`humidité et de l`insolation directe. Ne mettez pas l`automate directement au mur, parce que dans ce cas  le clapet ne peut pas s`ouvrir sans problèmes.

Accoutumance et indications de l`utilisation:

En cas idéal vous familiarisez votre animal avec l`automate en votre présence avant une alimentation automatique première sans vous. Surtout des chats ont souvent besoin d`un peu de temps pour accepter l`automate comme source de nourriture nouvelle. Des chiens doivent être surveillés lors des alimentations premières, comme il y a le danger, qu`ils endommagent l`automate. D`abord simplement utilisez l`automate pour les alimentations normales au lieu de la écuelle habituelle. N`utilisez pas encore les minuteries. Quand votre animal est familiarisé avec manger dans l`automate, nous recommandons  plusieurs tours d`essai avec les minuteries avant d`utiliser l`automate en votre absence. Quand aussi cela marche sans problèmes, vous pouvez utiliser aussi l`automate pour des alimentations automatiques en votre absence. Veuillez penser cependant aussi aux autres besoins de votre animal. Ni des chiens, ni des chats, et surtout pas des jeunes animaux, peuvent être laissés seuls.

Nourriture appropriée:

En principe non seulement de la nourriture mouillée, mais aussi de la nourriture sèche convient à l`utilisation dans l`automate d`alimentation. Utilisez toujours les éléments réfrigérant pour assurer la fraicheur optimale de la nourriture. Pour cela laissez congeler les éléments réfrigérant et placez les sous l`écuelle. Par trés chaud temps il faut renoncer à l`alimentation avec nourriture mouillée, au lieu de cela il faut utiliser de la nourriture sèche.

Nettoyage:

Les écuelles de nourriture peuvent être enlevées simplement et sont à nettoyer facilement comme des écuelles normales. Le reste de l`automate peut être nettoyé avec un chiffon en cas de besoin.   En aucun cas on peut plonger l`automate dans l`eau.

